

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 80

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**  
Mittwoch, 5. April  
1933

**Berne**  
Mercredi, 5 avril  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapport économique

**N° 80**

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Austand 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

**N° 80**

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Erlenbach-Zweifsimmen-Bahn.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. /  
Bundesratsbeschluss Nr. 18 über die Beschränkung der Einfuhr. — Arrêté n° 18 du  
Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. / Polen: Zollermässigung für  
Darmsaiten. / Schweden: Handelsreisende. / Internationaler Postgroßverkehr. — Service  
international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beiträge. — Service des chèques  
postaux, adhésions.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
[V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.]

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (Art. 209 SchKG).

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, eu joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1472<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Grimm, Hans, geb. 1894, von Berg-St. Gallen, Holz und Kohlen und Landesprodukte, Zwinglistr. 18, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. bzw. 23. März 1933.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: 25. April 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1263<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Manz geb. Simmier, Luise, Frau Wwe., vom Marthalen, Handel in Trikotierwaren, Seefeldstrasse 172, Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 11. April 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1476<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Degoli Söhne, Viehimport, Wehntalerstrasse 42, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.  
Eingabefrist: 5. Mai 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1174<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Diessl, Max, Ofenbaugeschäft, Austrasse 7, Zürich 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. bzw. 13. März 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: 8. April 1933.  
Vergl. Publikation im Kant. Amtsblatt vom 17. März 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Horgen (1477<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin:  
1. Bonaldi geb. Feistlo, Karoline, Frau, geb. 1895, Ehefrau des Johann Ermenegildo Bonaldi, geb. 1885, von Dübendorf, wohnhaft Heubachstrasse 2089, in Horgen (alleinige unbeschränkt haftbare Gesellschafterin der Kommanditgesellschaft Bonaldi & Co., Baugeschäft, in Horgen).  
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. April 1933, vormittags 9 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Horgen.  
Eingabefrist: Bis 5. Mai 1933.

2. Firma Bonaldi & Co., Baugeschäft, im Heubach-Horgen, Kommanditgesellschaft (einzige unbeschränkt haftbare Gesellschafterin die obige Frau Bonaldi-Feistlo).  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. April 1933, vormittags 9 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Horgen.  
Eingabefrist: Bis 5. Mai 1933.  
Zur Beachtung: In den Anmeldungen ans Konkursamt ist genau anzugeben ob dieselben den Privatkonkurs der Frau Bonaldi oder die Firma Bonaldi & Co. betreffen.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1483)**  
Im Konkurse über die Firma Alchenberger & Cie., Tuch, Schuh- und Kolonialwaren, Fischermättelweg 14, Bern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 15. April gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Innert der gleichen Frist und am nämlichen Orte liegt das Inventar zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (1526)**  
Gemeinschuldner: Nöthiger-Hörler, Arnold, Tuch-, Mass- und Konfektionsgeschäft, Ollen.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Aarhof, I. Stock, in Ollen.  
Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1933. Die Forderungen sind Wert 28. März 1933 zu berechnen.

**Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (1417<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Risi, Emil, geb. 1898, von Buochs, Wirt zum Sternen, in Lenzburg.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1933, 9 Uhr vormittags.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. April 1933, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.  
Eingabefrist: Bis 2. Mai 1933.

**Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (1508)**  
Gemeinschuldner: Zingg, Friedrich Karl, Haushaltungsartikei, Glas und Porzellan, Schmiedgasse 6, Arbon.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.  
Eingabefrist und Frist zur Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten betreffend die nachbezeichnete Liegenschaft bis 5. Mai 1933.  
Grundeigentum des Konkursanten: Kat. Nr. 1669, Hauptbuchblatt Nr. 1019 Wohnbau mit Laden an der Schmiedgasse 6, in Arbon.  
Von denjenigen Gläubigern, die nicht bis zur 1. Gläubigerversammlung schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit einem eventuellen vorzeitigen, freihändigen Verkauf der Fahrhaken einverstanden sind.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Moudon* (1507)  
 Failli: Ferrini, François, entrepreneur, à Lucens.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Jeudi 13 avril 1933, à 2 heures après-midi, en Maison de Ville, à Moudon, Salle des Commissions.  
 Délai pour les productions: 5 mai 1933.  
 Délai pour l'indication des servitudes, immeubles rière la commune de Lucens: 25 avril 1933.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1509)  
 Faillie: Société anonyme Stoll, primeurs en gros, Rue Malatrex 2, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 mars 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Mardi 11 avril 1933, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 5 mai 1933.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Hochdorf* (1537)  
 Gemeinschuldner: Gassmann-Schmid, B., Handlung, Hochdorf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 20. bis 30. April 1933.  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt das Inventar, sowie das Verzeichnis der Eigentumsansprüche zur Einsicht der Gläubiger auf.  
 Allfällige Einwendungen sind innert der Auflagefrist durch Beschwerde-führung bei der Aufsichtsbehörde anzubringen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1510)  
 Gemeinschuldnerin: Automobil Compagnie A. G. in Liq. (Compagnie d'Automobiles S.A. en liq.), in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1484)  
 Failli: Bally, Edouard, négociant, à Leysin-Village.  
 Date du dépôt: 5 avril 1933.  
 Délai pour intenter action: 15 avril 1933.  
 Sinon le dit état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1485)  
 Faillie: Gonton, Elise, Hôtel-Pension du Col des Mosses, Les Mosses.  
 Date du dépôt: 5 avril 1933.  
 Délai pour intenter action: 15 avril 1933.  
 Sinon le dit état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Morges* (1486)  
 Failli: Mieg, Rose-H., Dame, «Clinique les Fougères», Echichens.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (1487)  
 Faillie: Bron, Emma, «Aux Prix de Fabrique», Rue du Lac 41, à Vevey.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Sion* (1528)  
 Failli: Huber-Anthamatten, Max, négociant, Sion.  
 L'état de collocation de cette faillite est déposé, à nouveau, en suite de la décision prise à l'assemblée des créanciers du 4 avril 1933 au sujet de la collocation d'une consignation. Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1473)  
 Ueber Unger, Eduard, geb. 1887, von Zürich, Mass- und Konfektionsgeschäft «Merkur», Neugasse 50, Zürich 5, wohnhaft Röntgenstrasse Nr. 4, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (1363)  
 Ueber Suter, Otto, geb. 1890, von Freienwil (Aargau), Baumeister, Allmendstrasse 2, in Schlieren, ist am 1. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 22. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (1502)  
 Ueber Mettauer, Xaver, geb. 1899, von Gipf, Oberfrick (Aargau), Installateur, wohnhaft Usterstrasse 434, in Schwamendingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Oberhasle in Meiringen* (1488)  
 Ueber Thöni-Stoudlor, Albert, geb. 1875, von Meiringen, Negotiant daselbst, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Oberhasle vom 17. März 1933, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters, am 29. März 1933, mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1511)  
 Ueber die Kommanditgesellschaft Martin & Co., Baugeschäft, Pfaffenlohweg 39, in Riehen, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 31. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1489/90)  
**Schluss des summarischen Verfahrens.**  
 Gemeinschuldner:  
 1. Kocher, Gottfried, Zimmermeister, Alleeweg 9, Bern.  
 2. Kocher, Johann, Zimmermeister, Wildermattweg 20 c, Bern.  
 Datum des Schlusses: 31. März 1933.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (1529)  
 Faillie: Société anonyme Pietro-Pertuis, fabrique d'horlogerie, à Sonceboz.  
 Date du jugement de clôture: 3 avril 1933.

**Kt. Bern** *Konkursamt Wangen a. A.* (1491)  
 Gemeinschuldner:  
 1. Firma Horn & Co., Kommanditgesellschaft, Kunststeinfabrikation, und  
 2. Horn, Jakob, von Neukirchen (Rheinpfalz, Deutschland), unbeschränkt haftender Gesellschafter, in Herzogenbuchsee.  
 Datum des Schlusses: 31. März 1933.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1512)  
 Das Konkursverfahren über Neuhaus & Brönnimann, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes am 31. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (1503)  
 Das Konkursverfahren über Hinterlassenschaft Gior-Müller, Fr., sel., Architekt, Davos-Dorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters Davos vom 29. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1474)  
 Im Konkurs betreffend Kistler, Bernhard, Grammophon- und Radio-Spezialhaus, Werdstrasse Nr. 11, in Zürich 4, werden Dienstag, den 11. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse Nr. 31, in Zürich 4, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

**En bloc:**

Das Lager in Radio, Combination Radio-Grammo, Grammophone, Grammo-Verstärker, Lautsprecher, Grammophonplatten, Mundharmonika, diverse Gehäuse, Bestandteile und Fournituren, 1 Radiotisch, Grammatische, 2 Glaskästchen, 12 grosse und 10 kleinere Tonführungen (Royal-Victoria und Scheidhauer), 1 Zentrifugalbohrmaschine «Ixiön» (Handbetrieb) und 1 stationärer Transformator.

**En détail:**

Ladeninventar: 1 Korpus, 1 Nationalkassette, 1 harth. Tischchen, 1 Tisch mit älterem Pult, 2 grosse und 5 kleine Plattengestelle, diverse Holzgestelle, 3 Korbauteile, 1 Tischchen, 2 Dutzend Plattenständer, 3 komplette Fenster-garnituren, Schaufensterreklameschriften, 11 Schaufensterreflektoren, diverse Reklamewandbilder, 1 Wanduhr und 3 Bodenteppiche usw.

Ein detailliertes Verzeichnis der Steigerungsobjekte liegt beim Konkursamt zur Einsicht auf. Die Besichtigung der Gegenstände, die zum Verkauf gelangen, erfolgt nach Verständigung (Tel. Nr. 31944) oder am Ganttag von 2–3 Uhr.

Zürich, den 29. März 1933.

**Konkursamt Aussersihl-Zürich:**  
 H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Thalwil* (1475)  
**Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs des Zimmermann, Josef, geb. 1872, von Buochs, mechanische Schreinererei, im Oegensbühl, Thalwil, gelangen Montag, den 8. Mai 1933, 14½ Uhr, im Hotel Katharinhof in Thalwil, auf erste öffentliche Steigerung:

Im Gemeindobann Thalwil gelegen:

- Kat. Nr. 3885, Grundbuchblatt 1720:  
 1 Wohnhaus Aseck Nr. 1657, für Fr. 30,000. — asssekuriert, mit 2 Acon 83,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bachstrasse.  
 Grenzen und Anmerkung laut Grundbuch.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 25,000. —
- Kat. Nr. 3631, Grundbuchblatt 1629:  
 1 Wohnhaus Aseck Nr. 1595, für Fr. 76,000. — asssekuriert, mit 7 Aren 51,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Feldmoosstrasse 6, im Feld.  
 Grenzen laut Plan.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 75,000. —  
 Die Liegenschaften werden einzeln versteigert.

Dio Erwerber haben unmittelbar vor dem Zuschlag je eine Baranzahlung von Fr. 1000. — auf Rechnung des Kaufpreises zu bezahlen.

Dio Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 10. April 1933 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Thalwil, den 1. April 1933. Konkursamt Thalwil:  
A. Hardmeier, Notar.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1530)**  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

In Konkursachen des Wüthrich, Mathias, Baumeister, Stollberg, Littau, gelangen nachfolgende Liegenschaften an öffentliche Steigerung:  
I. Dienstag, den 9. Mai 1933, um 14 Uhr, im Gasthaus z. Pilatus, in Kriens, die Liegenschaft

Morgentau,

in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Ein Wohnhaus.
  2. Gebäudeareal und Umgelände 7 a 27 m<sup>2</sup>. Fr.
- |  |           |
|--|-----------|
| Brandassekuranz . . . . .                        | 49,000.—  |
| Katasterschätzung . . . . .                      | 42,000.—  |
| Grundpfandrechte auf 6. September 1932 . . . . . | 52,593.45 |
| Konkursamtliche Pfandschätzung . . . . .         | 50,000.—  |

II. Donnerstag, den 11. Mai 1933, um 14 Uhr, im Restaurant z. Fluhmühle bei Luzern, die Liegenschaft

Friedensburg,

Stollberg, in der Gemeinde Littau, enthaltend:

1. Ein Wohnhaus.
  2. Gebäudeareal und Umgelände, 500 m<sup>2</sup>. Fr.
- |  |           |
|--|-----------|
| Brandassekuranz . . . . .                        | 52,000.—  |
| Katasterschätzung . . . . .                      | 46,000.—  |
| Grundpfandrechte auf 6. September 1932 . . . . . | 53,412.55 |
| Konkursamtliche Pfandschätzung . . . . .         | 47,000.—  |

Unter der konkursamtlichen Pfandschätzung können diese Liegenschaften an der ersten Steigerung nicht losgeschlagen werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15.—24. April 1933 beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht auf.

Malters, den 4. April 1933. Konkursamt Kriens-Malters.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1513)**  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 4. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Mertz, Alfred Alex., von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion V, Parzelle 498<sup>b</sup>, haltend 42 Aren 64.5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus St. Albanheimweg 118, Gewächshaus, Bureaugebäude, Kohlenschopf, Veloschopf, Werkstattgebäude, Kesselhaus, Flügelgebäude, Giesserei-gebäude und Hochkamm.

Brandschätzung vom Jahre 1919: Fr. 457,900. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 240,000. —

Beim Zuschlag sind Fr. 2900. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 15. April 1933 an zur Einsicht auf.

Basel, den 5. April 1933. Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (1531)**  
**Grundstückversteigerung. — II. Steigerung.**

Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 4½ Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle aus der Konkursmasse Villiger & Co., Basel, zufolge Requisition des Konkursamtes Basel-Stadt, im Restaurant zur Blume, in Birsfelden, versteigern:

Grundbuch Birsfelden:

Parzelle 886; 2 a 98 m<sup>2</sup> Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 46 an der Wartenbergstrasse, brandversichert für Fr. 53,100.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 55,000.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. April 1933 an zur Einsicht auf.

Die Kaufsumme ist sofort sicherzustellen und an Verwertungskosten Fr. 200 zu deponieren sowie 1 % Handänderungsgebühren zu bezahlen.

Konkursamt Arlesheim.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (1514)**  
**Erste Liegenschaftsteigerung.**

Gemeinschuldnerin: Lichttechnik A. G., Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Beleuchtungskörpern, Seestrasse 336, in Zürich 2.

Ganttag: Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum «Bären», Wilen, Herisau.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 19. bis 28. April 1933 bei der Gemeindeganzlei Herisau und dem unterzeichneten Konkursamt.

Grundpfand:

Geschäftshaus in Wilen, Herisau Nr. 870 a.  
Elektrischer Aufzug mit Motor, 1 Motor 7,5 P. S.  
Hofstatt und dazugehöriger Boden.  
Assekuranzzumme Fr. 196,000. —, ohne Zusatzversicherung.  
Die vertragliche Zugehör wird nicht mitversteigert.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 80,000. —

Herisau, den 3. April 1933.

Aus Auftrag des Konkursamtes Enge-Zürich:

Das Konkursamt Hinterland in Herisau.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (1492)**  
**Enchères définitives d'immeubles.**

Lundi 15 mai 1933, à 14 heures, au Café Vaudois, à Echichens, l'Office des Faillites de Morges procédera à la vente au enchères des immeubles ci-après désignés provenant de la faillite de Mieg, Rose, Clinique les Fougères, à Echichens.

Commune d'Echichens.

Au Village d'Echichens, A Echichens et Au Grand Record, bâtiment comprenant la Clinique «Les Fougères», habitations et dépendances, place, jardin, prés et bois d'une superficie totale de 312 ares 92 ca.

Assurance incendie . . . . .	fr. 256,700. —
Estimation officielle . . . . .	> 248,050. —
Mention d'accessoires mobiliers . . . . .	> 32,500. —
Taxe de l'office . . . . .	> 200,000. —

Cette faillite étant traitée en la forme sommaire, l'adjudication sera donnée à tout prix.

Morges, le 31 mars 1933.

Office des Faillites:  
H. Dupont, préposé.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, affällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (1283<sup>1</sup>)**  
**Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.**

Schuldnerin: Lagerhaus Giesshübel A.-G., mit Sitz an der Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3.

Pfandgläubigerin: Diesclbe.

Ganttag: Donnerstag, den 27. April 1933, nachmittags 5 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflage der Gantbedingungen: Vom 27. März 1933 an.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3 gelegen:

Band 58, Seite 504.

Grundplan Blatt 69. Kat. Nr. 2131.

1. Ein Bureaugebäude mit Wohnung, ein Lagerhaus mit Abtrittanbau, ein gew. Keller, die Wasserheizanlagen mit 2 Kesseln, die Geleiseanlagen (privates Schmalspurgeleise), ein elektrischer Warenaufzug, alles an der Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 664, für Fr. 380,000. — (dreihundertachtzigtausend Franken) assekuriert.

2. Eine Ladchalle mit Rampe, daselbst, unter Assek. Nr. 2006 für 8000 Franken (achttausend Franken) assekuriert.

3. 34 Aren 77,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Grenzen, Grunddienstbarkeiten, Vormerkung laut Grundprotokoll.  
Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3: Fr. 350,000. —  
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 21. März 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:  
O. Hess.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnerin ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1525)**  
**Nachlassstundung Rottenberg.**

Die auf Freitag, den 7. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, ins Zunfthaus zur Waag, Zürich 1, einberufene Gläubigerversammlung findet nicht statt.

Zürich, den 3. April 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Jann v. Sprecher, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 71 Zürich 1.

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (1532)**

Schuldner: Geiser, Philippe, Schuhhändler, Marktgasse 5, Biel.  
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Biel vom 4. April 1933.

Sachwalter: Ad. Fahrni-Leuz, Bücherrevisor, V. S. B., Neuengasse Nr. 39, Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 28. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und belegt beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Mai 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer der Handelskammer, Nidaugasse 49, Biel.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (1493)**

Débiteur: Bueche-Rossé, Henri, fabricant, à Court.

Date du jugement accordant le sursis: 27 mars 1933.

Commissaire au sursis: M. Jules Schlappach, avocat, à Tavannes.

Délai pour les productions: Jusqu'au 25 avril 1933, entre les mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: Mardi 16 mai 1933, à 15 heures, au Restaurant de l'Ours, à Court.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au Bureau du commissaire.

**Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (1494)**

Débiteur: Lang, Louis, S. A., fabrication de boîtes de montres, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 29 mars 1933.

Commissaire au sursis: M. Robert Jambé, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: A faire en l'étude du commissaire, jusqu'au 25 avril 1933, inclusivement.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 18 mai 1933, dès les 15 heures, en l'étude du commissaire.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent prendre connaissance des pièces du dossier du concordat, durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1504)**

Schuldner: Sekula, Béla, Briefmarken-Grosshandlung und Welt-Briefmarken-Auktionen, Genferhaus, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichts-vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 31. März 1933.

Sachwalter: Franz Renner, Inkasso- und Sachwalterbureau, Alpenstrasse Nr. 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 27. April 1933.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. März 1933, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hôtel de la Paix, Museggstrasse 2, I. Etage, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. Mai 1933 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Oberengadin (1515)**

Schuldner: Eheleute Zingre, Adolf und Lydia, St. Moritz-Dorf.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss der Nachlassbehörde Oberengadin vom 18. März 1933.

Sachwalter: F. Brühlin, Verwaltungen, Davos Platz.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen à dato. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Am 12. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus St. Moritz.

Aktenaufgabe: Ab 1. Mai auf dem Bureau des Sachwalters, Haus Pozzy, Davos-Platz.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Oberengadin (1533)**

Schuldner: Spini, Giacomo, Schuh- und Sportgeschäft, in St. Moritz.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss der Nachlassbehörde Oberengadin vom 30. März 1933.

Sachwalter: Gg. Gartmann, Sils-Maria.

Eingabefrist: Bis spätestens am 22. April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 4. Mai 1933, nachmittags um 2½ Uhr, im Gemeindehaus in St. Moritz (Kreiszimmer).

Aktenaufgabe: Ab 23. April 1933 auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1516)**

Débitrice: Landolt, Emma, Dame Veuve, Négociante, à Yverdon.

Date du jugement accordant le sursis: 31 mars 1933.

Commissaire au sursis: R. Ballenegger, préposé, à Yverdon.

Expiration du délai des productions: 26 avril 1933.

Assemblée des créanciers: Jeudi 11 mai 1933, à 14 heures, Hôtel de Ville, à Yverdon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 29 avril 1933.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de Boudry (1500)**

Débiteur: Buhler, Walthor, boulanger, à Bevaix.

Date de l'octroi du sursis: Selon décision du Tribunal du district de Boudry du 28 mars 1933.

Commissaire: Etude Ed. Bourquin, avocat, Terreaux 9, Neuchâtel.

Délai pour les productions: 30 avril 1933.

Assemblée des créanciers: Mardi 16 mai 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire, Rue des Terreaux 9, à Neuchâtel, jusqu'au 5 mai 1933.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)****Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1517)**

Schuldner: Sekula, Eugon, Briefmarken-Import- und Exporthaus, Dreilindenstrasse 47, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 1. Juni 1933.

Datum des Entscheides: 30. März 1933.

Luzern, den 3. April 1933.

Aus Auftrag:  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Franz Renner.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Rorschach (1495)**

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entsch. vom 30. März 1933 die dem Leidenbach, Ludwig, sen., Konfektionshaus, in Rorschach, am 9. Februar bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 9. Juni 1933 verlängert.

Rorschach, den 30. März 1933.

Der Sachwalter:  
Hug.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)****Kt. Bern Richteramt II Bern (1518)**

Aufhebung der Nachlassstundung.

Die der Oechsli-Stalder, Maria, Frau, Hutgeschäft, in Bern, am 1. Dezember 1932 gewährte Nachlassstundung wird von Amtes wegen aufgehoben.

Bern, den 3. April 1933.

Der Gerichtspräsident II i. V.:  
R. Kuhn.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag (B.-G. 304 und 317.)**

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato (L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern Richteramt II Bern (1496)**

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Menzöl, Walter, Mechaniker, in Bern-Bümpliz.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 12. April 1933, nachmittags 2.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Bern, den 31. März 1933.

Der Gerichtspräsident II i. V.:  
R. Kuhn.

**Ct. de Berne Tribunal de Moutier (1505)**

Débiteurs: Lindor frères, atelier de sertissages, à Moutier.

Jour, lieu et date de l'audience: Jeudi 13 avril 1933, à 11 heures, Salle des audiences du Tribunal de district à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour y faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 1<sup>er</sup> avril 1933.

Le président du Tribunal:  
Benoit.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (1534)**

Den Gläubigern der Gebrüder Wullmann, Atelier de sertissages, in Grenchen, wird hiermit bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 20. April 1933, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 4. April 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil (1519)**

Die Verhandlung über den von Dreher, Franz, Kleiderfabrik, Ganterschwil, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, den 27. April 1933, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Untertoggenburg, im Gemeindehaus I, in Flawil.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen um allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Flawil, den 3. April 1933.

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

**Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (1497)**

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere fissata l'udienza di giovedì 20 aprile 1933, alle ore 10 ant., per gli incumbenti relativi all'omologazione del concordato proposto dalla S. A. Celsa, in Lugano; avvertendo che, in conformità dell'art. 304 legge di E. F., nella predotta udienza i creditori hanno facoltà di far valere le loro opposizioni al concordato.

Lugano, 1<sup>o</sup> aprile 1933.

Per la Pretura:  
Il segretario agg.: Bernaschina.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1520)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 1. März 1933 den von **Wolf, Salomon, Herren- und Knabenkonfektion, Langstrasse 124, Zürich 4**, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30 %, zahlbar

- 10 % einen Monat nach der Publikation der Bestätigung des Nachlassvertrages durch die Nachlassbehörde,
- 10 % drei, und
- 10 % sechs Monate später,

bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 1. April 1933.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: **Wolfer.**

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (1498)

Nachlassschuldner: **Bieri, Gottfried, Metzgermeister, in Gstaad.**  
Datum der Bestätigung: 24. März 1933.

Der Entsch. ist in Rechtskraft erwachsen.

Saanen, den 24. März 1933.

Der **Gerichtspräsident:**  
**Mumenthaler.**

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1535)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 23. März 1933 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des **Ehrsam, Alfons, Direktor der Nova Werk A. G., in Grenchen**, bestätigt.

Solothurn, den 4. April 1933.

Der **Gerichtsschreiber:**  
**A. Obi.**

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1536)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 23. März 1933 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des **Kocher-Gaugler, Leo, Landwirt, in Altru-Selzach**, bestätigt.

Als Mitglieder des von der Gläubigerversammlung eingesetzten Gläubigerausschusses sind gewählt:

- a) **O. Gisiger, Notar, Stellvertreter des Konkursbeamten von Lebern in Solothurn;**
- b) **Niklaus Affolter, Landwirt und Kantonsrat, Selzach;**
- c) **Dr. P. Ruefli, Fürsprech, in Grenchen.**

Solothurn, den 4. April 1933.

Der **Gerichtsschreiber:**  
**A. Obi.**

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1537)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 23. März 1933 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) der Firma **Nova Werk A. G., Décolletagefabrik, in Grenchen**, bestätigt.

Solothurn, den 4. April 1933.

Der **Gerichtsschreiber:**  
**A. Obi.**

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1506)

Débiteur: **Guillet-Rey, Hermance, Café de la Gare, à Ouchy-Lausanne.**

Date du jugement: 28 mars 1933.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.**  
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (1499)

Schuldner: **Pfister, Friedrich, Möbelhandlung, Monbijoustrasse Nr. 8, in Bern.**

Verwerfung des Nachlassvertrages: 20. März 1933.

Der Entsch. ist in Rechtskraft erwachsen.

Born, den 31. März 1933.

Der **Gerichtspräsident II i. V.:**  
**R. Kuhn.**

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (1523)

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages.**

(Art. 308 Sch. u. K. G.)

Das Bezirksgericht Untertoggenburg hat mit Entscheid vom 26. Januar 1933 dem von **Braun, Emil, Grammo- und Radjohaus, Degersheim**, vorgeschlagenen Nachlassvertrag die Bestätigung verweigert. Nachdem der Gesch.steller die hiegegen erklärte Appellation zurückgezogen hat, ist der Entscheid in Rechtskraft erwachsen.

Flawil, den 3. April 1933.

**Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.**

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (1501)

**Refus d'homologation de concordat.**

En son audience du 14 mars 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a refusé d'homologuer le concordat proposé par **M. Army, Ernest, boucher, Rue d'Italie 26 bis, à Vevey**, à ses créanciers.

Vevey, le 31 mars 1933.

Le **commissaire au sursis:**  
**A. Marendaz.**

**Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.**  
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt Büren a. A.* (1521)

**Burri-Lysser, Otto**, elektrische Installationen, Handel mit Automobilen und Motorrädern usw., in Büetigen, hat beim Richteramt Büren ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesch.stellers und zur Behandlung über das Gesuch ist angesetzt auf Mittwoch, den 12. April 1933, vormittags 11 Uhr, im II. Stock des Amthauses zu Büren.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis mit 11. April 1933.

Büren, den 1. April 1933.

Der **Gerichtspräsident:**  
**Muggli.**

**Kt. Solothurn Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn** (1522)  
**Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.**

Den Gläubigern des **Misteli, Franz, Maurermeister, in Aeschi**, wird hiedurch mitgeteilt, dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch des Schuldners Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 12. April 1933, vormittags 9 Uhr.

Einwendungen können am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Solothurn, den 3. April 1933.

Der **Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:**  
**Dr. B. Bachtler.**

**Verschiedenes — Divers**

**Ct. de Genève** *Cour de Justice civile de Genève* (1524)

La deuxième section de la Cour de Justice Civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, première Cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi, 11 avril 1933, à 9 heures du matin, sur le recours formé par des créanciers contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance, le 18 mars 1933, prononçant l'homologation du concordat proposé par **Bart, Werner, négociant en porcelaine, faïence et verrerie en gros, Rue de Fribourg 3, à Genève.**

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

**Cour de Justice civile de Genève:**  
**A. Kramer, greffier.**

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna.**

**Bureau Aarberg**

**Korb- und Stubenwagenfabrikation. — 1933. 3. April.** Inhaberin der Firma **Helen Lehmann, in Lyss**, ist **Helen Lehmann, von Langnau i. E., in Lyss. Korb- und Stubenwagenfabrikation.**

**Bureau Aarwangen**

30. März. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Bannwil, in Bannwil** (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1930, Seite 1907), sind ausgeschieden der Präsident **Jakob Christen-Freudiger**, dessen Unterschrift erloschen ist und der Beisitzer **Otto Bühler**. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident: **Fritz Flückiger-Bögli**, bisheriger Vizepräsident; als Vizepräsident: **Fritz Leuenberger**, von Auswil, und als Beisitzer: **Jakob Ryf-Schaad**, von Bannwil, alle Landwirte, in Bannwil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit der bisherigen Sekretärin **Anna Meyer** die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

**Maschinenhandlung. — 28. März.** Die Einzelfirma **Rudolf Stuckli, Sohn, Maschinenhandlung, in Belp** (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1932, Seite 587), ist infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht worden.

**Schweinezüchtereier. — 3. April.** Die Einzelfirma **Gottlieb Hunziker, Schweinezüchtereier, in Belp** (S. H. A. B. Nr. 191 vom 18. August 1926, Seite 1492), ist infolge Konkurseröffnung vom 15. März 1933 gelöscht.

**Bureau Bern**

31. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Sportinstitut Bern, mit Sitz in Bern** (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1925, Seite 825), sind **Emil Fleuti, Emil Heizmann, Ernst Feller**, deren Zeichnungsberechtigung erloschen ist, sowie **Jules Werder** ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: **Eugène Richème, Turnlehrer, von und in Neuenburg**, als Präsident; **Eugène Tripet, von Chézard-St-Martin, Sportlehrer, in Bern**, als Vizepräsident, und **Zinaida Tripet geb. Metschik, von Chézard-St-Martin, ohne Beruf, in Bern**, als Mitglied. **Eugène Tripet** führt Einzelunterschrift; **Eugène Richème** und **Zinaida Tripet** zeichnen kollektiv zu zweien.

31. März. **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de chaussures Bata)**, mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2501). **Thomas Bata** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt **Jan Bata, Kaufmann, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlín (Tschechoslowakei)**.

**Gipser und Maler, Rauchwaren. — 31. März.** Inhaber der Firma **Pietro Andina, in Bern**, ist **Pietro Andina, von Curio (Tessin), in Bern. Gipser- und Malergeschäft**, sowie Betrieb eines Rauchwarengeschäftes. **Mühlmattstrasse 59.**

1. April. Die **Stiftung Hilfsfonds der Firma Swiss Knitting Company Knechtli & Borel A. G., mit Sitz in Zollikofen** (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2000), wurde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Juni 1930 und Genehmigung des Regierungsrates vom 28. Februar 1932 aufgehoben. Die **Stiftung** wird im Handelsregister von Bern gelöscht. **Aktiven und Passiven** gehen über auf die im Handelsregister von Bern eingetragene **Genossenschaft «Fürsorgekasse für die Angestellten und Arbeiter der Firma Schweizerische Strickwarenfabrik Knechtli & Borel Aktiengesellschaft, in Zollikofen** (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1930, Seite 1843), welche auch die Aufgaben der erloschenen **Stiftung** übernimmt.

**Schäfte, Leder usw. — 1. April.** Firma **Lüscher, Leber & Cie. A. G. in Bern**, mit Sitz in Bern, Fabrikation von Schäften, Handel mit Leder aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2327). Die **Prokura** des **Paul Gerber** ist erloschen.

**Silberbestecke, Hosenträger usw. — 1. April.** Inhaber der Firma **Arthur Born, in Bern**, ist **Arthur Born, von Niederbipp, in Bern. Vertrieb von versilberten Bestecken und Silberbestecken, sowie von seidnen Hosenträgern. Rütlistrasse 11.**

**Bureau de Courtelary**

**Fabrication d'étampes de précision, etc. — 31. mars.** **Frédéric Hoffmann, originaire de Gaggisberg, et Walter Hoffmann, originaire de Gug-**

gisberg, tous deux domiciliés à Corgémont, ont constitué à Corgémont, sous la raison sociale **Hoffmann frères**, une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1927. Fabrication d'étampes de précision pour l'horlogerie et divers appareils usinés.

#### Bureau Interlaken

Chemisch-technische Produkte. — 31. März. Inhaber der Einzel-firma **Walter Beyeler**, in Interlaken, ist **Walter Beyeler**, von Wahlern, in Interlaken. Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten. Sullegstrasse.

#### Bureau de Porrentruy

Montres ancrées. — 1<sup>er</sup> avril. La société en nom collectif **F. & M. Stéhly**, fabrication et terminage de petites montres ancrées, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 31 août 1928, n° 204, page 1690), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Horlogerie. — 1<sup>er</sup> avril. Le chef de la raison individuelle **Francis Stéhly**, à Porrentruy, est **Francis Stéhly**, fils d'Henri, originaire de Miécourt, à Porrentruy. Fabrication d'horlogerie.

#### Glarus — Glaris — Giarona

Beteiligungen. — 1933. 31. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Cebes A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1932), ist das Mitglied **Hans Guhl**, in Zürich, ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde **Dr. Leo Birchler**, Kaufmann, von Einsiedeln (Schwyz), in Zollikon (Zürich), gewählt, welcher mit dem Präsidenten **Rudolf Ernst** die Kollektivunterschrift führt.

1. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «**Schlotterbeck, Kopp & Co.**, Seidendruckerei Langgütli, Netstal», in Netstal (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1967), hat sich aufgelöst. Mit der Durchführung der Liquidation unter der Firma **Schlotterbeck, Kopp & Co.**, Seidendruckerei Langgütli, Netstal in Liq. ist **Jakob Bräm**, Prokurist, von Nettenbach (Zürich), in Netstal, beauftragt worden, mit dem Rechte zur Einzelzeichnung.

1. April. Die Firma **Louis Tostini, Baugeschäft**, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1928, Seite 2311), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

1. April. **Louis Tostini** und **Hermann Tostini**, Sohn, beide von Italien, in Näfels, haben unter der Firma **L. Tostini & Sohn, Bauunternehmung**, in Näfels, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Louise Tostini**, von Italien, in Näfels. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Architekturbureau.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Participations. — 1933. 31. mars. La société anonyme **Domico S. A.**, à Bonnefontaine (F. o. s. du c. du 31 mars 1930, n° 255, page 2228), fait inscrire qu'à l'assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1933, a désigné deux nouveaux administrateurs en la personne d'**Oscar Duriaux**, avocat, de Praroman, à Genève, et d'**André Jeannot**, des Brenets, directeur, à Genève, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux, soit entre eux, soit avec l'un des administrateurs déjà inscrits, soit **Emile Zaehmann** et **Adam Freuler**.

Epicèrie, spiritueux. — 1<sup>er</sup> avril. La société en commandite **G. Eigenmann & Cie.**, épicerie, spiritueux, gros et détail, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 février 1933, n° 30, page 295), donne procura-tion individuelle à **Paul Keller**, originaire de Sommeri (Thurgovie), à Fribourg.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 mars. La **Société de chant de Berens**, association ayant son siège à Berens (F. o. s. du c. des 8 février 1896, n° 8, page 145, et 19 janvier 1898, n° 16, page 66), est radiée d'office au registre du commerce ensuite de décision du président du Tribunal de la Glâne, Autorité inférieure de surveillance et en application de l'article 4 de l'ordonnance I du 27 décembre 1910 concernant le registre et la Feuille officielle suisse du commerce.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

1933. 31. März. Firma **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de chaussures Bata)**, in Zürich, mit verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1932, Seite 143). **Thomas Bata** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: **Jan A. Bata**, Kaufmann, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlin (Tschechoslowakei).

Konfektion. — 1. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **S. Chelemer & Co.**, Versand von Herren- und Damenkonfektion, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1932, Seite 1910), hat sich aufgelöst. Die Firma ist liquidiert und erloschen.

#### Bureau Krieggstetten

Wirtschaft, Spezereien, Bauunternehmung. — 1. April. Die Einzelfirma **Julius Gygli**, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1923, Seite 1636), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Wirtschaft und Spezereihandlung, sowie Bauunternehmung.

Holz und Kohlen. — 1. April. **Julius Gygli**, Vater, **Julius Gygli** und **Paul Gygli**, Söhne, alle von Utzenstorf, in Derendingen, haben unter der Firma **Gygli & Söhne**, in Derendingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1933 begonnen hat, Holz- und Kohlenhandlung. Gebäude Nr. 253 an der Steinmattstrasse.

#### Bureau Stadt Solothurn

Bureaumaschinen, Bureaubedarf usw. — 31. März. Die Firma **Hans Kyburz**, Handel mit Bureaumaschinen und Bureauartikeln, sowie Reparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1930, Seite 2066), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «**Kyburz & Mathys**», in Solothurn.

**Hans Kyburz**, von Erlinsbach (Aargau), und **Otto Mathys**, Sohn, von Rüttschelen, beide wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma **Kyburz & Mathys**, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Hans Kyburz**», in Solothurn. Handel mit Schreib- und Bureaumaschinen, Bureauöbel und allgemeiner Bureaubedarf, sowie Reparaturwerkstätte. Stalden Nr. 7.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Mercerie, Bonnoterie, Kolonialwaren usw. — 1933. 30. März. **Paul Wenk-Löliger**, Einzelfirma, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1923, Seite 560). Der Inhaber **Paul Otto Wenk**, Kaufmann, von und in Riehen, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau **Flora geb. Löliger** allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

Vortrotungen. — 30. März. Inhaber der Firma **Marcel Sommer**, in Basel, ist **Marcel Sommer-Burglicim**, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Klybeckstrasse 9.

30. März. In der Aktiengesellschaft **Fides Treuhand Vereinigung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. August 1932, Seite 1847), ist die Prokura des **Dr. Carl Burckhardt** für die Filiale Basel erloschen.

30. März. Die «**Lastag**» **Lastwagen-Verkehrs-A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2279), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. März 1933 das Aktienkapital von Fr. 10,000 durch Ausgabe von 40 neuen Aktien um Fr. 20,000 auf Fr. 30,000 erhöht, eingeteilt in 60 Namenkarten von Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Drogorie. — 31. März. Die Firma **Rudolf Eschbach**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1928, Seite 327), Droguerie usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Agentur und Kommission. — 31. März. In der Firma **R. Kläber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1917, Seite 710), ist die Prokura des **Fritz Streng** infolge Todes erloschen.

Immobilien-Vermittlung usw. — 31. März. Inhaber der Firma **Fischer-Müller**, in Basel, ist **Ernst Fischer-Müller**, von und in Basel. Vermittlung von Immobilien, sowie Stellenvermittlung für Handel, Industrie und Gewerbe. Bündnerstrasse 56.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 31. März. Inhaber der Firma **Baur, Bettfedern- & Daunenhäuser**, in Schaffhausen, ist **Werner Baur**, von Engelburg (St. Gallen), in Schaffhausen. Handel in Bettwaren en gros und Bettenreinigung. Schützengraben Nr. 22.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faldo

Cava di granito. — 1933. 30 marzo. Titolare della ditta **Fornasier Candido**, con sede in Lavorgo di Chiggiona, è **Fornasier Candido**, di Luigi, da ed in Lavorgo di Chiggiona. Estrazione e lavorazione del granito.

##### Ufficio di Locarno

31 marzo. La ditta individuale **Luigi Padlina Bagno Spiaggia Lido Locarno**, con sede in Locarno, Bagno Spiaggia Lido (F. u. s. di c. del 15 aprile 1930, n° 88, pag. 807), è radiata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ristorante. — 31 marzo. La ditta individuale **Antonio Alexandrowitz**, in Locarno, Buffet Debaradero (F. u. s. di c. del 30 novembre 1927, n° 281, pag. 2109), è radiata su istanza del titolare per cessione del commercio.

Ristorante. — 31 marzo. I coniugi **Luigi Padlina** di **Ferdinando** e **moglie Betty nata Zbinden**, da Brione s. Minusio, in Locarno, hanno costituito, a datare d'oggi, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Padlina-Zbinden**, con sede in Locarno. Esercizio Ristorante del Debaradero.

##### Ufficio di Lugano

20 febbraio. Sotto la ragione sociale **Schnell-Kopie A. G. (Copie Rapide S. A.) (Rapid-Copy Ltd.)**, si è costituita con durata illimitata una società anonima, con sede in Lugano, avente per iscopo la fabbricazione e la vendita dell'apparecchio «**Rapid Copy**» per la riproduzione di copie e la diffusione di articoli ed invenzioni affini. Lo statuto o l'atto costitutivo portano la data del 14 febbraio 1933. Il capitale sociale è di fr. 10,000, suddiviso in n. 50 azioni nominativo da fr. 200 cadauna. Le pubblicazioni riguardanti la società, previste della legge avvengono a mezzo del foglio ufficiale del Cantone Ticino. La gestione sociale e la rappresentanza della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, i quali vincolano la società di fronte ai terzi mediante firma individuale. Per il primo periodo l'amministrazione resta composta di un solo membro, alla quale carica venne chiamato **Aldo Ferrari** di **Tullio**, commerciante, da Cagiallo, in Teserete. Uffici in Corso Elvezia 27 (Studio proprio).

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

Café. — 1933. 1<sup>er</sup> avril. Le chef de la maison **Alois Morel**, à Chexbres, est **Alois-Henri-Ferdinand** fils de défunt **Charles Morel**, de Chardonne, domicilié à Chexbres. Exploitation d'un café-restaurant.

##### Bureau d'Echallens

1<sup>er</sup> avril. Le chef de la maison **Erica Guignard-Meyer**, **Droguerie-Herboristerie du Gros de Vaud**, à Echallens, est **Erica née Meyer**, femme séparée de biens d'**Henri Guignard**, originaire de Vaulion, domiciliée à Echallens. Exploitation d'une droguerie, herboristerie, parfumerie et articles sanitaires.

##### Bureau de Grandson

16 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 27 février 1933, il a été fondé une société anonyme sous la dénomination de **Société Immobilière de la rue Centrale S. A.**, dont le siège est à Ste-Croix. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 50 chacune. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Ste-Croix. La société a pour but l'achat d'immeubles à Ste-Croix. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 126,500 l'immeuble formant l'Hôtel de la Poste. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, élus pour trois ans par l'assemblée générale. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président du conseil et de deux administrateurs. Pour la période triennale les administrateurs sont: **Alois** fils de **Félix Troenli**, de **Brigue**, métallurgiste; **Georges** fils de **Jules Junod**, de **Ste-Croix**, industriel; **Charles** fils de **Jules Gonthier**, de **Ste-Croix**, camionneur; tous trois domiciliés à Ste-Croix. **Georges Junod** est désigné en qualité de président du conseil d'administration. Les bureaux de la société sont à Ste-Croix. Café de la Poste.

##### Bureau de Lausanne

31 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière de l'Avenue Druey A.**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail, notamment l'acquisition d'un immeuble locatif à l'Avenue Druey à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore

déterminés. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 mars 1933. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un ou si l'administration a été confiée à plusieurs personnes par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. A été nommé seul administrateur Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, à St-Sulpice (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Druey 11, bureau de gérances E. Chevalley.

31 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière de l'Avenue Druey B.**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail, notamment l'acquisition d'un immeuble locatif à l'Avenue Druey, à Lausanne, dont le prix n'est pas encore déterminé. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 mars 1933. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un ou si l'administration a été confiée à plusieurs personnes par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. A été nommé seul administrateur Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, à St-Sulpice (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Druey 11, bureau de gérances E. Chevalley.

Représentations textiles. — 31 mars. La raison **Henry Wyler**, à Lausanne, représentations textiles-nouveautés (F. o. s. du c. du 14 janvier 1932), est radiée suite de cessation d'affaires.

31 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière de l'Avenue Druey C.**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail, notamment l'acquisition d'un immeuble locatif à l'Avenue Druey à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 mars 1933. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou si l'administration a été confiée à plusieurs personnes par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. A été nommé seul administrateur Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, à St-Sulpice (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Druey 11, bureau de gérances E. Chevalley.

31 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière de l'Avenue Druey D.**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail, notamment l'acquisition d'un immeuble locatif à l'Avenue Druey à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 mars 1933. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un ou si l'administration est confiée à plusieurs personnes par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. A été nommé seul administrateur Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, à St-Sulpice (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Druey 11, bureau de gérances E. Chevalley.

31 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière des Garages Jomini-Druey**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail, notamment l'acquisition de garages pour automobiles à l'Avenue Druey à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 mars 1933. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou si l'administration est confiée à plusieurs personnes par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. A été nommé seul administrateur Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, à St-Sulpice (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Druey 11, bureau de gérances E. Chevalley.

31 mars. **Association Automobilistes et Amateurs**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juin 1931). Le bureau est transféré à l'Avenue J. J. Mercier 2, à Lausanne.

Articles d'habillement. — 31 mars. Dans son assemblée générale du 28 mars 1933, la société anonyme **Maison Albion S. A. (Alblon House Ltd.)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 février 1929), a modifié ses statuts. Ces modifications concernent l'organisation intérieure de la société. L'assemblée a confirmé dans ses fonctions d'administrateur Max Hermann, et a désigné en qualité de nouvel administrateur Alexandre Berson, de Jouxten-Mézery, commerçant, à Lausanne. Max Hermann est président du conseil et Alexandre Berson, secrétaire. Le conseil a décidé que les deux administrateurs engageront la société par leur signature collective. La signature du directeur Neville Anger est radiée. Bureaux de la société: à Lausanne, rue de Bourg 22.

Sables artificiels. — 1<sup>er</sup> avril. Le chef de la maison **Anselme Rigoli**, à Renens, est Anselme Rigoli allié Pernet, d'Italie, à Renens. Fabrication de sables artificiels dit « Terrazzo » et de capes de cheminées. A Renens, Quartier du Chêne.

#### Bureau de Nyon

31 mars. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et succursale à Nyon (F. o. s. du c. du 21 octobre 1932, page 2474). Dr. Emile

Isler, ancien conseiller aux Etats, ne fait plus partie du conseil d'administration. Par contre l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 février 1933 a élu comme nouveau membre du conseil d'administration Dr. Félix Iselin, avocat et notaire, de et à Bâle. Il n'a pas la signature sociale.

#### Bureau de Vevey

Vues photographiques, etc. — 27 mars. Dans son assemblée générale du 13 décembre 1928, la société anonyme **Phototypie Co.**, dont le siège était primitivement à Neuchâtel, puis à Montreux (F. o. s. du c. du 16 avril 1926, n° 87, page 691), a décidé le transfert de son siège à Lausanne. La société a été inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 11 mars 1929 et publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 15 mars 1929. Cette raison sociale est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Participations. — 30 mars. La société anonyme **Paramont S. A.**, dont le siège est à Montreux, le Châtard (F. o. s. du c. du 4 juillet 1931, n° 152, page 1474), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1933, modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été porté de fr. 250,000, à fr. 100,000 par la réduction à fr. 1000 de chacune des 100 actions nominatives actuelles de fr. 2500. Le capital social est actuellement de fr. 100,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Papeterie, articles de bureau. — 31 mars. Le chef de la raison **Alexandre Kiegel**, à Territet, les Planches, est Alexandre fils d'Auguste Kiegel, de nationalité allemande, domicilié à Territet. Papeterie, articles et machines de bureau, gros et détail. Avenue de Collonge n° 29, Territet, Villa Maria.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau Brig

1933. 29. März. Laut Protokoll der Generalversammlung vom 12. März 1933 der Darlehenskasse Ausserberg, in Ausserberg (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1927, Seite 109; Nr. 75 vom 2. April 1929, Seite 660, und Nr. 92 vom 20. April 1931, Seite 882), sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Fridolin Heynen, Präsident; August Theler, Vizepräsident, und Lukas Schmid, Aktuar. Die Unterschriften derselben sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Anziet Leiggner, als Präsident; Johann Leiggner, als Aktuar, und Franz Schmid, als Beisitzer, alle Landwirte, von und in Ausserberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vizepräsident wurde noch nicht bezeichnet.

Bouteilles chocolat. — 31 mars. La raison individuelle **Marcel Briand**, à Brigue (F. o. s. du c. du 4 mars 1932, n° 53, page 544), fait inscrire qu'elle a renoncé au commerce: Huiles pour moteurs, qu'elle s'occupe actuellement de la fabrication de bouteilles chocolat.

##### Bureau de St-Maurice

Gypserie, peinture. — 1<sup>er</sup> avril. Jean Marchetti, originaire de Monthey, et Gennaro Giamboni, originaire de Curio (Tessin), tous deux à Monthey, ont constitué à Monthey, sous la raison sociale **Giamboni & Marchetti** une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> novembre 1925. Jean Marchetti a seul la signature sociale. Entreprise de gypserie et peinture.

Mercerie, tissus, chaussures, etc. — 1<sup>er</sup> avril. Le chef de la raison **Fridolin Ecoeur**, à Troistorrens, est Fridolin Ecoeur, originaire de Troistorrens, domicilié à Troistorrens. Mercerie, tissus, chaussures, épicerie et café.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1933. 22 mars. Gaston Girardier a démissionné de ses fonctions d'administrateur de la **Société Immobilière, rue de la Charrière N° 8 S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 novembre 1929, n° 263). Sa signature est radiée. Il est remplacé par Louis et Frédéric, fils de Samuel Cuendet, de Sainte-Croix, domiciliés le premier à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz, et le second à Cossonay-Ville, minotiers. Ces deux nouveaux administrateurs dont Louis Cuendet a été désigné président, engagent la société par leur signature individuelle, conformément aux statuts.

31 mars. **Banque Nationale Suisse (Schweizerische Nationalbank) (Banca Nazionale Svizzera)**, avec siège à Berne et plusieurs succursales en Suisse dont une agence à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 septembre 1907, n° 240, 30 décembre 1907, n° 320, et 15 mai 1932, n° 87). Dans sa séance du 10 mars 1933, le comité de banque a conféré la procuration collective pour l'agence de La Chaux-de-Fonds à Adolphe Berger, de Wattenwil et Neuchâtel, et Marcel Matthey, de Savagnier (Neuchâtel), les deux fondés de pouvoirs de la banque, domiciliés à Neuchâtel. La signature d'Ernest Kraft pour l'agence de La Chaux-de-Fonds est éteinte et radiée.

##### Bureau du Locle

Montres, pendules, etc. — 28 mars. Suivant procès-verbal authentique du 27 mars 1933, reçu Albert Maire, notaire, au Locle, il a été constitué, avec siège au Locle, une société anonyme, sous la raison sociale **Santanno, S. A.** Elle a pour but l'achat et la vente de montres, pendules, pendulettes et toutes affaires similaires. Les statuts portent la date du 27 mars 1933. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans d'autres journaux si le conseil d'administration le juge utile. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La durée des fonctions des administrateurs est de trois ans; ils sont rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle d'un administrateur ou d'un administrateur-délégué. Pour la première période triennale, sont nommés administrateurs: Paul-Auguste Mercier, originaire du Cerneux-Péguignot, président, Henri-Matthias Mercier, originaire du Cerneux-Péguignot, secrétaire, et Cornelius Winterhalter, originaire de Neuchâtel, ce dernier en qualité d'administrateur-délégué, tous trois industriels, domiciliés au Locle. Seul Cornelius Winterhalter possède la signature sociale. Bureaux: Rue A.-M. Piaget n° 12.

31 mars. **Manufacture de montres Paul Bühré et H. Barbezat-Bôle**, société anonyme, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 19 mars 1920, n° 72, page 514, et 13 décembre 1928, n° 293, page 2359). Domicile actuel de la société: Rue Beau-Site n° 17.

Combustibles. — 31 mars. La raison **André Jacot**, combustibles en tous genres, au Locle (F. o. s. du c. du 13 avril 1929, n° 85, page 761), est radiée suite de cessation de commerce.



Décoration de boîtes or. — 31 mars. **Jacot fils, décoration de boîtes or et objets d'art, au Locle (F. o. s. du c. du 2 novembre 1918, n° 261, page 1728).** Domicile actuel: Rue Beau-Site n° 17.

Huiles, fournitures pour automobiles, etc. — 31 mars. **Charles Tynowski, huiles et fournitures pour automobiles, tabacs, cigares et cafés, au Locle (F. o. s. du c. du 10 janvier 1928, n° 7, page 47).** Domicile actuel: Rue Marie-Anne Calame n° 11.

#### Bureau de Neuchâtel

29 mars. Suite de décès, la signature de **Jean de Pury** est radiée comme administrateur de **Victor Attiger & Cie, Dictionnaire historique et biographique de la Suisse, Société Anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 novembre 1927, n° 261, page 1960, et 22 mars 1933, n° 68, page 697).**

30 mars. **Banque Nationale Suisse, à Berne, avec succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 septembre 1907, n° 240, page 1675, et du 15 avril 1932, n° 87, page 913).** Ernest Kraft, sous-directeur, a été nommé par le Conseil fédéral directeur de la succursale de Lausanne; son droit de signer pour la succursale de Neuchâtel est de ce fait radié.

Importation de tampons, etc. — 30 mars. Le chef de la maison **Jules Veuve, à Neuchâtel, est Jules-Auguste Veuve, de Cernier, à Neuchâtel.** Importation et vente des chevilles (tampons) et outillage «BOL». Evole 54.

Quincaillerie, horlogerie. — 31 mars. Le chef de la maison **Peter Greisen, à Neuchâtel, est Peter-Jacob Greisen, de Copenhague, domicilié à Neuchâtel.** Importation et exportation de quincaillerie et d'horlogerie, assurances. Rue du Stade n° 6.

Boulangerie, pâtisserie. — 31 mars. **Gabriel-François Barbezat et Roger-Charly Barbezat, tous deux originaires de La Côte-aux-Frêches et Les Bayards, domiciliés, à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel sous la raison sociale Barbezat frères, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> août 1932.** Boulangerie, pâtisserie. Avenue du Premier Mars n° 22.

31 mars. Suivant acte du 21 mars 1933, reçu **Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, et statuts du même jour, il est créé sous la raison Les Berthoudes S. A. Société Immobilière, une société anonyme, dont le siège est à Neuchâtel, et qui a pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment l'art. 705 du cadastre de La Coudre, champ de 1501 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 10,000. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration d'un membre au moins. Ce conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de **Armand Montandon, gérant, de Travers et du Locle, à Neuchâtel.** La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur. Bureaux: rue St-Maurice 12.**

31 mars. **Carburants S. A., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 mars 1919, n° 55, page 371).** La société est désormais engagée par la signature individuelle de **Hermann Haefliger, industriel, de Neuchâtel, y domicilié, président (déjà inscrit), Ernest Kaeser, de Leimiswil (Berne), industriel, domicilié à Neuchâtel, et Bernard Perret, de La Sagne, industriel, domicilié à La Chaux-de-Fonds, qui tous deux signaient jusqu'ici collectivement. La signature de Daniel Chappuis est éteinte.**

#### Genève — Genève — Genève

Primeurs en gros. — 1933. 31 mars. Le chef de la maison **Robert Bard, à Genève, est Robert-Gaston Bard, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Colette-Marianne née Sangy. La maison a repris l'actif et le passif de «Schafroth et Bard», à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1931, page 2130).** Commerce de primeurs en gros. 34, rue Rothschild.

Combustibles. — 31 mars. Le chef de la maison **Louise Paget, à Satigny, est veuve Louise Paget née Girod, de Satigny, y domiciliée.** Commerce de combustibles.

Manteaux et tailleur pour dames. — 31 mars. **Hugo Hartmann, Ultimode, maison spéciale pour le manteau et tailleur pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1932, page 2227).** Le titulaire **Charles-Hugo Hartmann, de nationalité allemande, à Colovrex (Bellevue), et son épouse Cécile née Grenion, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 mars 1933, le régime de la séparation de biens.**

31 mars. **Société Immobilière Lyon-Square, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1924, page 1322).** **Albert Nobile, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Emile-Alexandre Dunand, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.** Adresse actuelle de la société: rue du Rhône 1 (régie Têron et Guilloud).

31 mars. **Société anonyme de la Clinique générale de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1932, page 1620).** Dans son assemblée générale du 28 mars 1933, la société a nommé membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux: **Alec Cramer, docteur en médecine, de et à Genève, et René Gampert, juriste, de et à Genève, en remplacement d'Hector Maillart, délégué et Adrien Picot, décédés, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints.** Dans sa séance du 28 février 1933, le conseil d'administration a nommé l'administrateur **Isaac Reverdin (inscrit) comme administrateur-délégué, lequel engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.**

31 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1933, dont le procès-verbal a été dressé par **M<sup>e</sup> F. M. Rechou, notaire, à Genève, la Société Immobilière Rive d'Arve F., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1931, page 2206), a modifié ses statuts en ce sens que le capital de fr. 15,000, est divisé en 60 actions de fr. 250, au lieu de 30 actions de fr. 500.**

31 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par **M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, la Société Générale de Conserves Alimentaires, société anonyme avec siège à Saxon (Valais) (F. o. s. du c. du 8 octobre 1928, n° 235, page 1913), a décidé de transférer son siège social à Genève. Cette société a pour objet la participation à toutes entreprises ou sociétés s'occupant de la fabrication et du commerce de produits alimentaires, soit en les commanditant, soit en acquérant tout ou partie de leurs actions ou de leurs obligations, soit en leur prêtant des capitaux, soit de toute autre manière. Ses statuts primitifs portent**

la date du 20 février 1901. Sa durée est illimitée. Ses publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un journal de Genève désigné par le conseil d'administration. Le capital social est de fr. 2,100,000, divisé en 21,000 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 à 10 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les administrateurs sont: **Ami Gandillon, industriel, de et à Genève; Jules Cuénod, banquier, de et à Vevey; Louis Aguet, sans profession, de Lutry (Vaud); à Rome; Emanuele Bandini, industriel, de nationalité italienne, à Rome; Maurice Couvren, banquier, de Vevey, à Corsier (Vaud); Jacob Humbel, sans profession, de et à Boniswil (Argovie), et Arthur Robert, industriel, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Genève.** Les administrateurs **Alexandre Emery et Henry Fatio, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.** Le président du conseil d'administration est **Ami Gandillon, qui remplit, en outre, les fonctions d'administrateur-délégué et engage, de ce fait, la société par sa signature individuelle.** Le vice-président du conseil d'administration est **Maurice Couvren.** Siège social: Rue Louis-Lucien Rochat 1.

31 mars. Suivant acte dressé le 24 mars 1933, par **M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Riante Vue, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est formé de **George Martinet, régisseur d'immeubles, de et à Genève, avec signature sociale.** Adresse de la société: rue du Rhône 96 (régie Roch et Martinet).**

31 mars. Aux termes d'acte passé devant **M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 15 mars 1933, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière du Carrefour de Conches, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Chêne-Bougeries. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 140 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Charles Boveyron fait apport à la société des 10/24 des parcelles ci-après désignées, sises en la commune de Chêne-Bougeries, au Carrefour de Conches: Parcelle 1027 E contenant 20 ares, 95 mètres, parcelle 1027 F, contenant 1 are, 41 mètres. En paiement dudit apport, fait net et quitte de toutes charges et dettes, apport évalué à la somme de fr. 5000, il est remis à Charles Boveyron 10 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, de la présente société. Mme Maurice Fichet née Marguerite Perréard fait apport à la société des 5/24 des parcelles 1027 E et 1027 F de la commune de Chêne-Bougeries, susdésignées. En paiement dudit apport, fait net et quitte de toutes dettes et charges, apport évalué à la somme de fr. 2500, il est remis à Fichet-Perréard 5 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, de la présente société. François Perréard fait apport à la société des 5/24 des parcelles 1027 E et 1027 F de la commune de Chêne-Bougeries, susdésignées. En paiement dudit apport, fait net et quitte de toutes dettes et charges, apport évalué à la somme de fr. 2500, il est remis à François Perréard 5 actions de fr. 500 chacune de la présente société, entièrement libérées. Jules Favre-Bulle, née Jeanne-Juliette Rojoux, fait apport à la société des 4/24 des parcelles 1027 E et 1027 F de la commune de Chêne-Bougeries, susdésignées. En paiement dudit apport, fait net et quitte de toutes dettes et charges, apport évalué à la somme de fr. 2000, il est remis à Mme J. Favre-Bulle, 4 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, de la présente société. Jean-Jaques Dériaz cède à la société les études, travaux, démarches et plans techniques relatifs à la construction à élever sur la parcelle 1027 E apportée à la société par Ch. Boveyron, Mme Fichet, F. Perréard et Mme J. Favre-Bulle, le tout ayant entraîné pour Jean-Jaques Dériaz une dépense évaluée à la somme de fr. 5000. En remboursement de ladite dépense, il est remis à J. J. Dériaz 10 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, de la présente société. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. Le conseil d'administration est composé de 5 membres, en les personnes de: **Paul Veillon, ingénieur, de Genève, à Conches; Albert Lombard, banquier, de Genève, à Conches (Chêne-Bougeries); Charles Boveyron, assureur-conseil, de et à Genève; Léon-William Collet, professeur, de Genève, à Conches (Chêne-Bougeries), et Jean-Jaques Dériaz, architecte, de Cartigny, à Genève.** Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. L'administrateur **Paul Veillon a été nommé président du conseil d'administration et l'administrateur Charles Boveyron, secrétaire.** La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Siège social: Conches, au domicile du président.**

31 mars. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Vins et liqueurs. — **Cachat fils, commerce de vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1927, page 734).**

2. Verres de montres. — **Constant-Emile Jaques, fabrique de verres de montres, à Genève (F. o. s. du c. du 21 novembre 1930, page 2380).**

3. Métallurgie Moderne S. A., société anonyme à Carouge (F. o. s. du c. du 27 janvier 1930, page 189).

4. Mercerie, bonneterie, etc. — **Pâquet, commerce de mercerie, bonneterie, lingerie et chemiserie, à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1932, page 1982).**

#### Erlenbach-Zweimimmen-Bahn

Den Gläubigern der Erlenbach-Zweimimmen-Bahn wird hiermit bekanntgegeben, dass die II. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichtes **Donnerstag, den 4. Mai 1933, vormittags 8 Uhr, im Bundesgerichtsgebäude in Lausanne, über die Genehmigung der von den Anleihenobligationären am 18. Februar 1933 gefassten Beschlüsse verhandeln und entscheiden wird.**

Allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung dieser Beschlüsse, die bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden können, sind von den Gläubigern schriftlich bis 24. April 1933 dem Bundesgerichte einzureichen.

Lausanne, den 3. April 1933.

(A. A. 85)  
Der Präsident der 2. Zivilabteilung  
des schweizerischen Bundesgerichtes:  
Strebel.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. März 1933 — Situation au 31 mars 1933

### I. Verkehr mit Oesterreich (in Liquidation) — Mouvement avec l'Autriche (en liquidation)

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 23. März 1933
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterreichischen Nationalbank am 10. April 1932 — <i>Avoués des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 10 avril 1932</i>		9,259,661.84	
1. Rückzahlungen von Erlägen an öster. Importeure — <i>Remboursements aux importateurs autrichiens</i>	425,244.13		—
2. Auszahlungen an Schweizerexporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i>	6,240,661.16		+ 109,634.06
3. Kompensationen (zur Bezahlung von importierten Waren österr. Herkunft verwendete Guthaben) — <i>Compensations (avoués utilisés au paiement de marchandises d'origine autrichienne importées en Suisse)</i>	1,790,927.25		+ 3,316.07
		8,456,832.54	+ 106,950.13
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterr. Nationalbank am 31. März 1933 — <i>Avoués des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 31 mars 1933</i>		782,829.30	— 106,950.13
Letztausbezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> No. 2635			

### II. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 23. März 1933
Totaleinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i>		18,294,281.22	+ 204,829.34
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i>	21,202,312.39		
Anteil der Ung. Nationalbank laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i>	10,308,082.14		
Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i>	10,899,280.25		+ 606,590.27
Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — <i>Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie</i>	7,395,000.97		— 401,760.98
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportguthaben auf ung. Käufer — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des importateurs hongrois, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i>	6,819,640.14		— 62,927.02
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i>	14,214,641.11		— 464,687.96
Letztausbezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> No. 1649			

### III. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances pour exportations de produits suisses</i> Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i> Fr.	Veränderungen seit 23. März 1933
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i>	7,588,201.04	357,098.45	+ 90,934.75
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	5,150,572.32	—	+ 271,533.63
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — <i>Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens</i>	2,387,628.72	357,098.45	— 180,596.89
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie</i>	3,189,197.27	—	+ 45,433.85
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> Fr. 5,933,924.44	5,576,825.99	357,098.45	— 135,165.03
Letztausbezahltes Bordereau — <i>Derniers bordereaux payés</i> No. 3602		No. —	

### IV. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances pour exportations de produits suisses</i> Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i> Fr.	Veränderungen seit 23. März 1933
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	4,073,948.59	1,701,079.04	+ 207,218.06
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	3,673,568.55	1,340,329.45	+ 145,587.81
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens</i>	400,375.04	360,749.59	+ 61,630.31
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	2,732,651.23	5,185,314.22	— 113,332.31
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> Fr. 8,729,090.13	3,183,026.32	5,546,063.81	— 51,752.11
Letztausbezahltes Bordereau — <i>Derniers bordereaux payés</i> No. 2874		No. 2176	

### V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger		Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist		Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien		Letztausbezahltes Bordereau
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	No.	
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a</i>	373,132.92	203,106.32	170,026.60	2,262,374.15	2,432,400.75	656	
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b</i>	89,334.46	—	89,334.46	859,093.56	948,428.02	—	
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i>	4,138.64	4,138.64	—	3,183,671.96	3,183,671.96	919	
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2</i>	559,890.45	176,083.02	383,807.43	7,060,044.78	7,443,852.21	353	
E. Finanz- und densenben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et art. VIII, chiffre 3</i>	329,200.73	—	329,200.73	9,063,535.61	9,392,736.34	—	
	1,855,697.20	383,227.98	973,369.22	22,428,720.06	23,401,089.93		
Veränderungen seit 23. März 1933 — <i>Changements depuis le 23 mars 1933</i>	+ 97,666.15	+ 130,293.62	— 32,632.47	+ 247,559.90	+ 214,927.43		

### Bundesratsbeschluss Nr. 18 über die Beschränkung der Einfuhr (Vom 3. April 1933.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Dezember 1931 über die Beschränkung der Einfuhr, sowie in Abänderung und Ergänzung seines Beschlusses Nr. 7 über die Beschränkung der Einfuhr vom 29. Juni 1932,

beschliesst:

#### Art. 1.

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, aus Billigkeitsgründen ausnahmsweise durch die Sektion für Einfuhr ausserordentliche Einfuhrbewilligungen für Waren erteilen zu lassen, deren Einfuhr gemäss Bundesratsbeschluss Nr. 7 vom 29. Juni 1932, Art. 3 und 4, nur Kraft Einfuhrbescheinigungen der «CARBURA», Schweizerische Zentrale für den Import flüssiger Brennstoffe, und des Verbandes Schweizerischer Schmierölimporteure zulässig ist.

Alle von der Sektion für Einfuhr auf Veranlassung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements bis jetzt ausgestellten ausserordentlichen Bewilligungen bestehen zu Recht.

#### Art. 2.

Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 4. April 1933 in Kraft. Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzuge beauftragt. 80. 5. 4. 33.

### Arrêté n° 18 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations (Du 3 avril 1933.)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 23 décembre 1931 concernant la limitation des importations; en modification et en complément partiels de l'arrêté n° 7 du Conseil fédéral, du 29 juin 1932,

arrête:
Article premier.

Le département fédéral de l'économie publique peut autoriser exceptionnellement et pour des raisons d'équité le service des importations à dériver des licences spéciales pour les marchandises visées aux articles 3 et 4 de l'arrêté n° 7 du Conseil fédéral du 29 juin 1932 et dont l'introduction ne pouvait jusqu'ici être effectuée que sur la présentation d'un certificat établi par l'office central pour l'importation des carburants ou l'association suisse des importateurs de lubrifiants.

Les licences spéciales délivrées jusqu'ici par le service des importations sur ordre du département fédéral de l'économie publique sont reconnues valables.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 4 avril 1933.

Le département de l'économie publique et le département des finances et des douanes sont chargés de son exécution. 80. 5. 4. 33.

Polen — Zollermässigung für Darmsaiten

Eine im polnischen Gesetzblatt vom 24. März veröffentlichte Verordnung vom 14. gl. Mts. bestimmt, dass für Darmsaiten zu industriellen Zwecken mit Genehmigung des Finanzministeriums eine Ermässigung des autonomen Zolles auf 10 % dieses Zolles gewährt wird. 80. 5. 4. 33.

Schweden — Handelsreisende

Durch Verordnung vom 10. Februar 1933, die am 15. gl. Mts. in Kraft getreten ist, werden die Bestimmungen der Verordnung vom 13. Juli 1926 über die für das Aufsuchen von Bestellungen zu entrichtenden Gebühren aufgehoben. An deren Stelle treten wieder die Bestimmungen der kgl. Verordnung vom 23. Oktober 1908.

Die Patentgebühren, die der ausländische Handelsreisende bei der Ankunft in Schweden zu bezahlen hat, betragen nun: Kr. 100. — für die ersten 30 Tage, vom Tage der Zahlung an gerechnet, Kr. 50. — für jeden folgenden Zeitschnitt von 15 Tagen.

Die frühere Jahrespatentgebühr von 300 Kronen besteht nicht mehr. 80. 5. 4. 33.

Internationaler Postgroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 5. April an — Cours de réduction à partir du 5 avril

Belgien Fr. 72. 35; Dänemark Fr. 79. 75; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 39; Italien Fr. 26. 60; Japan Fr. 118. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 48; Marokko Fr. 20. 39; Niederlande Fr. 209. 20; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 25; Schweden Fr. 94. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 45; Tunesien Fr. 20. 39; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 13. Neue Beitritte — I. IV. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4109 Centenerarier der Kantonschule Solothurn, W. Franke. Adlisrieden: VIII. 22437 Bucher, Johann, Schlosserei. Alpnach-Dorf: VIII. 5590 Wallmann, J. S., z. Pfistern. Amriswil: VIII. 1659 Krankenkasse der Kleiderfabrik H. Hess & Cie. Bas-des-Blois: II. 5191 Reymond, Alfred, horloger. Basel: V. 11842 Allemann, Blanche, Fräulein. — V. 11903 Cereales Handels A.-G. — V. 12219 Frank, Werner, Fraba Versand. — V. 12240 Fuchs, Harald, Prof. Dr. — V. 10456 Gummi-Bereifung A.-G. — V. 12225 Haas, Rudolf, Vertrieb chem.-techn. Produkte. — V. 12227 Hotz-Blumer, Dora, Frau Dr. — V. 10286 Interga A.-G. — V. 12221 Kapp, Hermann, Dr. med. — V. 12242 Kummerer, Leonhard, Schreibmaschinenhandlung. — V. 12222 Männerkongregation St. Marien. — V. 12226 Münch, Ernst J., Vertretungen. — V. 12215 Psychologischer Club. — V. 12218 Schubarth, Willy, Vertretungen. — V. 12231 Steiner-Hunziker, L. — V. 12230 Verband Schweiz. Post-, Telefon- & Telegraphen-Angestellter, Sektion Basel, Sterbekasse. — V. 10936 Wein A.-G. Bern: III. 9343 Bäggi, W., Ing. — III. 896 Baumann, Alfred, Eierhaus. — III. 9338 Berner Liederkrantz, Administration. — III. 9331 Erdbeerkulturverein Liebfeld, G. Heubach. — III. 9351 Hännli, Albrecht, Marmor- und Bildhauergeschäft. — III. 9356 Heugel, W., zur Käshütte. — III. 9360 Lenherr, Emil, Fürsprecher. — III. 9329 Lifschitz, B., Dr., Consul von Nicaragua. — III. 2612 Moser, Adolf, Elektr. und radio-techn. Apparate. — III. 9017 Schweiz. Akademischer Skiclub, Materialverwaltung. — III. 9363 Schweiz. Flüchtlingshilfe, Zentralstelle. — III. 6998 Schweiz. Pfadfinderbund, Jamboreedelegation. — III. 9345 Stamadiadis, Willi, Radio-Handel und Reparaturen. — III. 9354 Strasser, Ferd., Organisation und Reklame. — III. 9341 Verwa A.-G. — III. 9349 Vuillemin, Gertrude, Damenschneiderin. — III. 9355 Walther, Jean, Postbeamter, Bümpliz. Biel: IVa. 2587 Handschin, W., Präparation von Naturpflanzen. — IVa. 2721 Holzler, G., Kaminfegermeister. Bieschotzsch: VIII. 1666 Kreditstutz & Inkassostelle des Gewerbevereins. Les Brenets: IVb. 1109 Société des carrières du Vorpet. Brig: III. 124 Oberwalliser Handwerker- & Gewerbeverband. — III. 141 Tono-Werk. Brugg: VI. 4107 Stadler, E., Maschinentechniker. Buochs (Aarg.): VI. 4100 Bircher-Gloor, Traug., Mineralwasser und Landesprodukte. La Chaux-de-Fonds: IVb. 264 Pellaton, Marguerite, Mme., produits «Ela». Corser: I. 3265 Chantier naval du Petit Lac S. A. Crans: III. 1336 Société des intérêts de Crans. Däniken: Vb. 1286 Hubeli, E., Dachdecker- und Kaminfegergeschäft. Dettligen: Va. 881 Kinderheim St. Ursula. Delémont: IVa. 2724 Comité des dons du IV<sup>e</sup> Tir Jurasien 1933. Dietikon: VIII. 22426 Wetli-Stockler, Jakob, Handel und Vertretungen. Dürrenast: III. 9320 Galner & Buri, Autotransporte. Ebnatens: II. 4326 Tir cantonal de cavalerie 1933. Egerkingen: Vb. 1289 Kirchenfondverwaltung der röm.-kath. Kirchengemeinde. Erlenbach (Zch.): VIII. 22434 Ollig A.-G. Glarus, Verkaufsabteilung. Fleurier: IV. 896 Association pour le développement économique du Val-de-Travers. — IV. 2154 Querry, Marcel. Frauenfeld: VIII. 1663 Generalversammlung des Schweizerischen Buchdruck-Maschinenmeister-Verbandes. Gais: IX. 6477

Radio-Klub Appenzell-Mittelland: Gelterkinden: V. 12239 Maurer-Ritter, Fritz, obere Fabrik. Genève: I. 5001 Blanc, Charles, avocat. — I. 3986 Bourgeois, Max, fournitures pour bureaux. — I. 5707 Bulletin officiel du cercle du Faubourg. — I. 5840 Burky, Marcel, architecte. — I. 5339 Châtelain, Paul, articles de toilette. — I. 5430 Chollet, Alphonse, commis. — I. 5379 Clottu, Paul, fonct. B. I. T. — I. 5172 Daro, F., dépôt de Genève de la Brasserie Walsheim S. A. — I. 5219 Delétraz, E., vermouth, liqueurs, eaux gazeuses, Carouge. — I. 4193 Dinkel-Müller, poseur de linoléum. — I. 270 Jacopin, Albert, avocat. — I. 2856 Jeunesse démocratique. — I. 5161 Lepek, Joseph, tailleur. — I. 4099 Link, Eugène, employé. — I. 5644 Passanah, Alb., importation objets fantaisie. — I. 2203 Riondel, L., et F. Lambert, tapissiers-décorateurs. — I. 5734 Steru frères, laboratoire de prothèse dentaire. — I. 5306 Terrier, Henri, boulangerie-pâtisserie. — I. 5912 Tricotense de la Madeleine S. A. Greneche: Va. 1638 Schaffler, Paul, représentant. Gmülgen: III. 9350 2. Mittelländisches Sportschützenfest 1933. Helden: IX. 6282 Huber, Rudolf, Heizölimport. Herzogenhuelsee: IIIa. 890 Gutchm, Hugo, Fürsprecher. Horgen: VIII. 22429 Röthlisberger, Ernst, Dachdecker- und Kaminfegermeister. Irgau: XI. 1974 Minlati, Carlo, cave granito. Kreuzlingen: VIII. 1657 Weisser, G., Mech. Zimmerer und Schreineri. Kriens: VII. 5616 Kirchenbauhof der Protestanten. Laufen (Bern): V. 12214 Grossert, Ernest, Kaufmann. Lanerz: VII. 5613 Standschützengesellschaft. Lanpen: III. 9347 Maurer, Emil, Notar. Lansanne: II. 1114 Contesse, Maurice, employé postal. — II. 5796 Dupertuis, Rod., atelier électromécanique. — II. 5795 Epago S. A. — II. 1350 Galeries du Commerce, S. A. — II. 3087 Groupement automobile agricole. — II. 4583 Isely, Julia, mercerie en gros. — II. 5233 Jeger-Ackermann, Joseph, parqueter. — II. 516 Morel, Adrien, Thé MAGAZINE, plumes-réservoir, livres. — II. 3833 Parti radical démocratique du Quartier de la Gare. — II. 5454 Schilling, J., p. a. Assurance Mutuelle vaudoise. Lausen: V. 12117 Schuhfabrik Lausen A.-G. Loerino: XI. 1975 Clinica privata Dr. Aldo Balli. Lugano: XIa. 2163 Associazione svizzera impiegati di Banca. — XIa. 2161 Willig, Alfredo. Luzern: VII. 5608 Automobil- & Maschinenvertriebs-Aktiengesellschaft «Amol». — VII. 5617 Boesch-Hodel, M., Frau. — VII. 5614 Fasnacht, A., Mech. Bau- und Möbelschreineri. — VII. 154 Libérale Parteil des Kantons Luzern, Kasseramt Hirschnattstrasse 33. — VII. 5621 Transportura A.-G. Mündedorf: VIII. 22428 Vogel, Alb. Alfr., Dr., Zahnarzt. Matzingen: VIII. 1662 Evang. Pfarramt, J. Oettli, Pfarrer. Monte-Carasso-Sem.: XI. 1976 Società «Pro Monte-Carasso». Muttenz: V. 5315 Holslein, Carl. Neuchâtel: V. 3824 Müller-Haas, Confiserie. Neuchâtel: IV. 2087 Caisse de prévoyance de la police cantonale neuchâteloise. Nods: IVa. 2716 Caisse communale. Le Noirmont: IVb. 1093 Koch, Germain, notaire. Nyon: I. 5958 Klebs, C. Arnold, médecin. — I. 5361 Louis, Albert, garage. Oerlikon: VIII. 17084 Genossenschaft Möbelhaus Oerlikon. Ottenlingen: Vb. 1233 Eggenberger, Joh., Bauführer und Agenturen. Olten: Vb. 1284 Stadtanzeiger, Unfallversicherung. Orselina: XI. 1977 Zehnder, Gertrud, libreria al Sasso. Orsières: IIc. 1429 Terretz, Hermann, électricien-concessionnaire. Othmarsingen: VI. 4101 Zentralschweiz Kavallerieverein. Harnegg: IIc. 1431 Association cantonale des gymnastes à Partistule. Olten: V. 12233 Asal-Steiger, Arthur, Camionnage. Rütli (Zch.): VIII. 22407 Frenz, Hermann, Radio. Ste-Croix: II. 5070 Jaccard & Glardon, J. Gallen et charbons. St. Gallen: IX. 5942 Attinger, Gust., Natur-Weitzene. — IX. 4940 Dörninger, Hubert. — IX. 6479 Komenda, M., Velos und Veloteile en gros. — IX. 6480 Rüegger, Strumpfhaus. — IX. 6454 Verband galvanischer Anstalten der Schweiz (Sitz in Zürich). — IX. 6475 Widmer & Steiger. St-Maurice: III. 1237 Due, Charles, chauffage central et installations sanitaires. Schlieren: VIII. 4531 Ref. Kirchengut Schlieren. Schwamendingen: VIII. 22433 Krankenpflege Winterthur, Sekt. Schwamendingen. Sigriswil: III. 9342 Tschanz, Rudolf, Baugeschäft. — III. 9344 Autoverkehr A.-G. Gunten-Sigriswil. Siou: IIc. 1430 Chauffeurs professionnels, F. C. T. A. — IIc. 1427 Dapraz, Emile et Jules, représentations générales. Solothurn: Va. 1453 Camenzind-Schaller, Josef, Holz- und Kohlenhandlung. — Va. 1295 Kerber, Jos. Ant., Malermeister. — Va. 1636 Marti & Droz, Geschäfts-, Verwaltungs- und Liegenschaftsbureau. Spliez: III. 9263 Schuhhaus Merkur A.-G. Spreitenhau: VI. 3943 Landw. Konsumgenossenschaft Spreitenbach-Killwangen-Neuenhof. Suhb: VI. 4105 Müller Gebr., Velos und Kindewagen. Sursee: VII. 5619 Interkantonales Standschiffen. Thun: III. 9328 Hofacher, Louis, Techn. Vertretungen. — III. 9353 Organisationsstelle für Gesellschaftsreisen S. B. B. Bahnhof Thun. Vernayaz: IIc. 1428 Frapoll, Félix, commerce d'ardoises. Vernier: I. 1555 Dottrens, M., médecin. Vollèges: III. 1359 Caisse de crédit mutuel de Vollèges. Vovry: IIc. 237 Société suisse de secours mutuels Hélyette, section de Vouvry. Wabern: III. 8198 Frey, A., Roseneck. Wällensien: VIII. 22446 Koch, August, Kaufm. Watt b. Regensdorf: VIII. 22431 Schächli, Oscar. Wattwil: IX. 2857 Schweiz. Verband evang. Arbeiter & Angestellter, Sektion. Wli (St. G.): IX. 6411 Schmid, A., «Wollen-Schmid». Winterthur: VIII. 2234 Atelier Solid (Inh. Gottfr. Eigenheer), Fabrikation und Handel vorzügl. Strickwaren. — VIII. 786 Gasser, Jac., Tapezierer. — VIII. 997 Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der Schweiz. Lokomotiv- & Maschinenfabrik. Worli: III. 8665 Lehmann & Baer, Auto- und elektro-mech. Reparaturwerkstätte. Yverdon: II. 4708 Amicale I/S. (Siège, Hôtel du Paon). Zürich: VIII. 20470 Ammann, Eugène, Postbeamter. — VIII. 22472 Bossard, L., Frau. — VIII. 22452 Brunner, Max, Tantal-Metall-Veredlung. — VIII. 22439 Châtelain, Hélène, couture «Jeanne et Hélène». — VIII. 22448 Dürig-Germann, Martha, Frau, Buchführung. — VIII. 22460 Escher, Helene, Fr. (Studentenvereinsfonds). — VIII. 12868 Frbie Sportler. — VIII. 11550 Genossenschaft Leopold. — VIII. 21131 Genossenschaft Meco. — VIII. 22414 Gerlinger, Leonhard, Mode-Tailleur. — VIII. 8737 Gesangverein Riesbach. — VIII. 22421 Grashopper Club, Sportplatzbeleuchtung. — VIII. 4105 Grob-Schwyzler, Hans, Dr. — VIII. 22467 Günther Wagner, A.-G. — VIII. 22440 Handelsaktionsgesellschaft Wega. — VIII. 22427 Handelsgesellschaft Treges. — VIII. 22451 Hartmann, Erwin, Privat-Taxi. — VIII. 22470 Hat-Wiskemann, Eugen. — VIII. 22457 Helma-Genossenschaft. — VIII. 1505 Industrie- & Wirtschaftsverlag A.-G. — VIII. 20613 Int. Hundeaustellung Zürich 1933. — VIII. 21943 Juchli, Walter. — VIII. 20871 Kinderdenkmal-Organisation (K. V. O.), Sekretariat. — VIII. 22441 Klaus, Martin, Kunstmaler. — VIII. 22425 Landeskirchliche Arbeitskolonien. — VIII. 22435 Locher & Co., Hans, Engros-Abteilung. — VIII. 22438 Luchsinger, Richard, Dr. med. — VIII. 21290 Luginbühl, Ernst, Verkauf ab Fabrik. — VIII. 22466 Maier-Kühn, Albert. — VIII. 22490 Mauch, Robert, Vertretung. — VIII. 22465 Müller-Meister, Emil, Lehrer. — VIII. 22401 Nagel, Walter, Chocolats fins. — VIII. 22473 Petschen, Lorenz, General-Vertrieb. — VIII. 22423 Poliklinik für Kinder, Direktion der Stephansburg. — VIII. 22412 Rickenbacher, Hans Dominik, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 22453 Riegert & Schreiber, Werbeberatung, Gebrauchsgraphik. — VIII. 22419 Schmid & Co., Elektro- und Glühlampen-Vertrieb. — VIII. 19182 Schweiz. Taxihalter-Verband, Sektion Zürich, Sekretariat. — VIII. 22462 Schweiz. Vereinigung der Maisons de couture. — VIII. 22450 Stehmann, Otto, Möbel- und Bettengeschäft. — VIII. 22455 Wegmann-Rau, Alfred, Bücherrevisor. — VIII. 22458 Weiss, Alfred. — VIII. 20685 Zintzmeyer, Edwin, Photograph. Bakov n. J. (C. S. R.): VIII. 22380 Lhotak, Vaclav, manufacture d'articles en roseau. Colijnsplaat (Holland): III. 9330 van der Weele, J. A. Halle (Saale): V. 12212 Bohne, Georg. — V. 11596 Bohne sen., Heinrich, Chemische Fabrik. Limmen (Holland): VIII. 22307 van't Hof & Blokker, Blumenzweibel-Export. Looisriist (Belgien): V. 12176 Etablissements Horticoles V. Vandeweghe. Montpeller (Liéroulle): I. 2934 Combarnous, G., éditeur. Wien: VIII. 20450 Beckmann, Otto, Verlagsbuchhändler.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Farb- und Lackfabrik Eclair A. G. Solothurn

Dienstag, den 18. April 1933, vormittags 11 1/2 Uhr, findet im Bureau der Gesellschaft eine ausserordentliche Generalversammlung statt. 1046

TRAKTANDUM: Statutenänderung.

Der Verwaltungsrat.

Ruff & Co. A. G. Bern

XX. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 22. April 1933, um 11 Uhr, in Bern, Sandrainstrasse 3

TAGESORDNUNG: 1. Jahresbericht und Jahresrechnung. 2. Decharge an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung. 3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz in unserem Bureau abgegeben. 1040

Bern, den 5. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

An die Gläubiger der

Unitas Handels- und Industrie A.-G., Basel, Freiestrasse 32

Die vorstehend genannte Gesellschaft ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Januar 1933 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 665 und folgende des Schweizerischen Obligationenrechts ergeht hiemit an alle Gläubiger dieser Gesellschaft die Aufforderung, ihre Ansprüche gegen die Gesellschaft mit Angabe der Beweismittel dafür beim unterzeichneten Liquidator sofort anzumelden. (2537 Q) 284 i

Basel, den 1. Februar 1933.

Der Liquidator:

Dr. Theodor Simon, Advokat und Notar.

## Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 21 avril 1933, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à Buenos Aires.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21<sup>me</sup> exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

#### en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle.  
 Union de Banques Suisses, à Zurich, 788  
 Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
 Banca Unione di Credito, à Lugano,  
 et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
 MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
 Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;  
 aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
 MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

## Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le 21 avril 1933, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

#### en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
 Union de Banques Suisses, à Zurich,  
 Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
 Banca Unione di Credito, à Lugano,  
 et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
 MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
 Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;  
 aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
 MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

## Gasversorgung Tavannes A.-G.

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, den 11. April 1933, 14 Uhr 30  
 im Sitzungszimmer der Spar- und Leihkasse in Bern

#### TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
  2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
  3. Wahl der Kontrollstelle.
  4. Verschiedenes.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Tavannes vom 30. März bis 8. April auf.
- Tavannes, den 11. März 1933. 10421
- Der Verwaltungsrat.

## Conservenfabrik Lenzburg

vorm. Henckell & Roth

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 22. April 1933, vormittags 11<sup>1/2</sup> Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Lenzburg, eingeladen.

#### Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1932, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1933.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Anraue: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;  
 in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihren Wechselstuben,  
 bei Oswald & Cie.,  
 bei A. Sarasin & Cie.;  
 in Lenzburg: bei der Gesellschaftskasse,  
 bei der Hypothekbank Lenzburg;  
 in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt,  
 bei der Eidgenössischen Bank A. G.,  
 bei der Schweiz. Bankgesellschaft,  
 bei der Basler Handelsbank.

1045

Lenzburg, den 5. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Art. Institut Orell Füssli, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
 auf Mittwoch, den 19. April 1933, 16 Uhr, im Froschauer, Dietzingerstrasse 3, Zürich 3.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung pro 1932 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
  3. Wahlen.
  4. Änderung der Gesellschafts-Statuten.
- Der Jahresbericht, sowie der Bericht der Revisoren, können vom 7. April 1933 an im Bureau der Gesellschaft, Dietzingerstrasse 3 II, von den Aktionären bezogen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. April 1933 schriftlich stellen zu wollen. (OF 10466 Z) 999
- Zürich, den 24. März 1933. Der Verwaltungsrat.

Die vorstehende Einladung annulliert rechtsverbindlich die in Nr. 76 des «Schweiz. Handelsamtsblatt» vom 31. März 1933 (resp. Nr. 531 vom 31. März 1933 der «Neuen Zürcher Zeitung») erfolgte teilweise unrichtige Publikation.

## Wollwebererei Rütli A.-G. in Rütli (Glarus)

Einladung zur XXXIV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
 auf Freitag, den 21. April 1933, nachmittags 14.30 Uhr, im «Glarnerhof» Glarus.

#### Tagesordnung.

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 8. April 1932.
  2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1932 und Jahresbericht.
  3. Décharge-Erteilung.
  4. Wahlen.
- Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt.
- Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung können vom 14. April 1933 an, auf dem Bureau der Gesellschaft in Rütli-Gl. eingesehen werden. 1025
- Rütli-Gl., den 24. März 1933. Der Verwaltungsrat.

## Commune du Locle

Liste des obligations sorties au tirage au sort de 1933

#### Emprunt 3 1/2 % de 1883

N°s 14 32 55 169 209 233 247 264 307 328 358 370 378 390 419 432 454  
 Remboursables le 31 juillet 1933, à la Banque Fédérale, à Zurich et à ses comptoirs en Suisse; à la Société de Banque Suisse, au Locle et à Neuchâtel; et chez MM. les fils Dreyfuss & Cie, à Bâle.

#### Emprunt 3,6 % de 1894

N°s	194	202	212	283	321	338	354	390	402	405	427
	432	453	537	547	568	571	619	645	654	664	710
	769	795	821	854	894	914	936	947	1007	1068	1068
	1106	1114	1116	1139	1144	1158	1162	1172	1233	1302	1307
	1313	1332	1360	1373	1382	1425	1458	1464	1476	1477	1487
	1545	1552	1600	1629	1644	1650	1672	1777	A/B.		1506

Remboursables le 30 juin 1933, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel; Chaux-de-Fonds, Le Locle, Fleurier et Cernier; à la Société de Banque Suisse, au Locle; chez MM. Ehinger & Cie et chez MM. les fils Dreyfuss & Cie, à Bâle.

#### Emprunt 3 1/2 % de 1898

N°s	14	39	80	94	106	107	110	111	205	215	225
	239	240	248	265	289	300	385	408	446	453	458
	495	510	532	544	546	550	553	577	632	691	706
	738	753	770	829	849	876	886	920	963	980	981
	1008	1021	1047	1064	1068	1096	1109	1164	1181	1184	1203
	1226	1236	1262	1287	1295	1311	1315	1357	1382	1386	1387
	1458	1473	1483	1505	1513	1541	1551	1557	1573	1575	1466
	1666										

Remboursables le 30 juin 1933, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel; Chaux-de-Fonds, Le Locle, Fleurier, et Cernier.

Ces obligations cessent de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.  
 Le Locle, le 22 mars 1933. Conseil Communal.

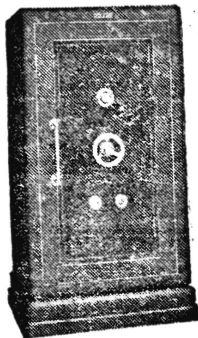
**ZENTRALHEIZUNGSFABRIK**

**LEHMANN & CIE.**

VORMALS ALTORFER, LEHMANN & CIE. GEGRÜNDET 1899

Zentralheizungen aller Systeme — Sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen  
Tankanlagen für Benzin und Oel „Autoréve“ — Eigener Kesselbau  
ZOFINGEN — ST. GALLEN — BERN — LUZERN — BASEL

**Heute, in dieser unsichern Zeit**



sind Ihre Wertsachen am besten  
aufbewahrt in einem  
**KASSENSCHRANK**  
der Ihnen Gewähr bietet gegen  
**Einbruch u. Feuersgefahr**

Schon seit 70 Jahren bauen  
wir solche einbruch- und feuer-  
sichere Schränke, deren Ruf  
ein anerkannter ist.  
Daher bitten wir Sie, sich im  
Bedarfsfalle vertrauensvoll an  
uns zu wenden, wir beraten Sie  
fachmännisch und kostenlos.

**Bauer A.-G., Geldschrank- und Tresorbau**  
**ZÜRICH 6**

88-1

**Charbonnages du Bassin de Budapest**

Société Anonyme

9 rue d'Arenberg, Bruxelles

MM. les actionnaires sont invités à assister à

**l'assemblée générale ordinaire**

de la Société qui se tiendra, 14, Rue du Congrès, à Bruxelles, dans les bureaux de l'Algemeene Bankvereniging-Crédit Général de Belgique, le **jeudi 20 avril 1933, à 11 heures du matin**, avec l'ordre du jour ci-après:

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapports du conseil d'administration et du Collège des commissaires.
2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1932. Répartition des bénéfices.
3. Décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires.
4. Fixation du nombre des administrateurs et nomination d'un administrateur.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux stipulations des articles 25 et 26 des statuts.  
Les dépôts des titres et procurations doivent être faits au plus tard le **14 avril 1933 les jours ouvrables** aux guichets des établissements de crédit ci-après:

- à Bruxelles: à l'Algemeene Bankvereniging  
à l'Algemeene Bankvereniging-Crédit Général de Belgique, 14, Rue du Congrès; Bureau Auxiliaire: 38, Boulevard d'Anvers
- à la Caisse Générale de Reports & de Dépôts
- à la Banque de Paris & des Pays-Bas
- à la Banque de Commerce
- à la Banque de Commerce
- à Anvers: à la Banque de Commerce
- à Liège: à la Banque Centrale de Liège
- à Charleroi: à la Banque de Bruxelles  
à la Banque Sud Belge
- à Louvain: à l'Algemeene Bankvereniging
- à Mons: à la Banque Provinciale
- à Tirlemont: à l'Algemeene Bankvereniging
- à Ostende: à la Banque de Commerce
- à Luxembourg: à l'Union Financière Luxembourgeoise
- à Genève: à la Banque de Paris & des Pays-Bas. (106/2 x) 1048

**Le conseil d'administration.**

**schön**

ist der Stoff, den Sie billig kauften,  
angeregt durch das Inserat in Ihrer  
Zeitung.

Also immer

**zuerst  
die Inserate lesen!**

**HOTEL**  
**Habis-Royal**  
Bahnhofplatz  
**ZÜRICH**  
Restaurant

**Zürich - Konferenzzimmer**  
stundenweise bei  
Advokaturbureau Fritz Wegern  
Talstrasse 39. Tel. 34.951.

**Handels- und Rechts-  
Auskünfte**

Renseignements commerciaux  
et juridiques

- Bern: Gläubigerschutz-Verb.  
Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.  
Genf: Me. L. Willem, avocat.  
Céard 11, Adv. Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
— A. Luthi, agent d'affaires,  
autor., Gérant du Crédit-  
reform, 2, Tour Maitresse.  
Lugano: Creditreform Piaz.  
Rif. 3, Adv. T. M. Barboni  
& Dr. L. Barboni, Advok.  
u. Notariatsb. Telef. 5.19.  
— Dr. C. Pozzi & Dr. P.  
Flüsch, Handelsachen,  
Notariat. Telefon 2.52.  
Luzern: L. Bärner-Ott,  
Oberger. nat. Sachw., Hir-  
schengraben 40.  
— Franz Widmer, Inf. Ink.  
Olten: Eugen Nagel, Treu-  
hand-Notariat, Tel. 3634.  
— **Auskünfte Argus, Ink.**  
St. Gallen: M. Baumann Rb.  
Wallenstadt; Dr. F. Huber.  
Zug: Atops Hotz, Ink. u. Inf.  
Zürich: Bächtold & Wunderli,  
Schw. Infb., Schweizerg. 12

**Die führende Auskunftei**  
**Comptoir Th. Eckel G.**

gegr. 1858 empfiehlt sich zur  
Besorgung v. Handels-  
Auskünften  
sow. in den Einzug  
von Forderungen  
jeder Art auf alle  
Schweiz u. d. Ausl.

Basel, Bern, Genf, Lugano,  
Luzern, Zürich. 2678  
Eigene Filialen im Ausland.

**Handelsauskünfte**  
**BICHET & CIE.**  
Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergrplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18  
**Renseignements**

**Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals in Solothurn**

**Dividenden-Zahlung**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1932 wie folgt festgesetzt worden:

- Fr. 50. — pro Aktie, abzüglich
- > 1.50 3% Couponsteuer
- Fr. 48.50 netto.

Die Einlösung der Coupons erfolgt ab heute spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft in Solothurn.

- Bei der Solothurner Kantonalbank,
- > > Schweiz. Volksbank in Solothurn,
- > > Solothurner Handelsbank,
- > > Kantonalbank von Bern in Bern,
- > > Spar- & Leihkasse in Bern.

(OF 1139 S) 10541

Solothurn, den 4. April 1933.

**RENA**

das überlegene Adressier-System

**Vorzüge:** Konventionelles im Preis  
Absolut ohne Fehler  
Absolut ruhiger Stationengang  
Benötigt keine Stanzmaschine  
Die Adressen werden auf der  
eigenen Schreibmaschine selbst  
geschrieben. Einwandfrei aus-  
gerebte, schreibmaschinenfähig-  
getriebene Adressen.

Leitung bis zu 200  
Adressen pro Stunde.

Prospekte und Vorführungen durch  
**ERNST JOST, MERKURSTR. 38, ZÜRICH 7**  
TELEFON 25.152

Les actionnaires de la

**Esef Watch Co. S.A. Bienne**

ont décidé dans leur assemblée extra-ordinaire  
du 9 mars 1933 la dissolution et la liquidation  
de la société. (20829 U) 1034

Les créanciers sont invités conformément  
à l'article 665 O. R. à produire leurs créances  
auprès du président de la commission de  
liquidation soussigné d'ici 30 jours.

**René Froidevaux**  
Quai du Bas 31, Bienne.

Bienne, le 31 mars 1933.

Etude de M<sup>e</sup> S. Brahler, notaire à Moutier

**Bénéfice d'inventaire \* Sommatton**

Succession de **M. René Grau**, en son vivant dentiste,  
de Genève à Moutier.

Décision de la préfecture de Moutier, du 24 mars 1933.  
Administrateur: **M. Ernest Nater**, directeur de la  
Banque Populaire Suisse à Moutier.

Notaire: **Dr. Simon Brahler**, notaire à Moutier.

Les créanciers et les débiteurs du défunt y compris  
les créanciers en vertu de cautionnement sont invités  
à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes d'ici  
au 10 mai 1933, à la Préfecture de Moutier, en produisant  
leurs pièces à l'appui.

Les créanciers du défunt qui ne figureront pas à l'in-  
ventaire pour avoir négligé de produire en temps utile  
ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement  
ni sur les biens de la succession. 1031

Moutier, le 25 mars 1933.

Le notaire: **Dr. Brahler.**

**Neugierde**

Die Zeitung befriedigt die **Neu-  
gierde!** Die Neugierde und  
das Interesse erstrecken sich auf  
die in Inseratenform gebrachten  
Mitteilungen der Geschäftswelt.